

Μονταჟный план

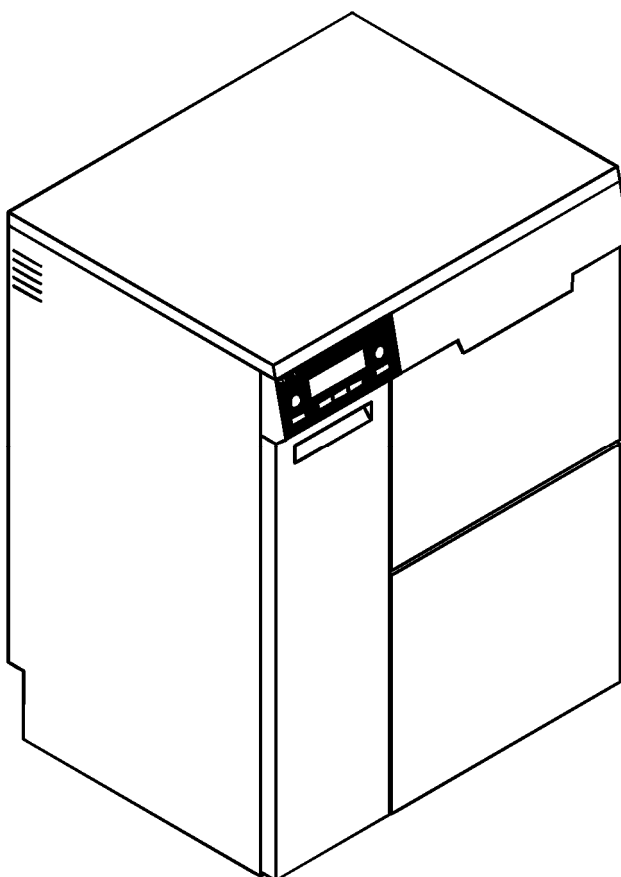
Installatietekening
Plan d'installation
Pianta di installazione

Plano de instalación
Plano de instalação
Σχέδιο εγκατάστασης

Asennusohje
Installasjonsplan
Installationsplan

PY/RU

PG 8536



Materialnummer	/	Mat. no.	7909730
Änderungsstand	/	Version	00
Änderungsnr.	/	Alteration number	A03150
Datum Zeichnung	/	Drawing Date	01.09.2009
Datum Legende	/	Legend Date	01.09.2009
Freigabe	/	Approval	Name: Götza

Технические данные

Miele

PROFESSIONAL

Автомат для мойки и дезинфекции

PG 8536

Пояснение



Сокращения, обведенные сплошной линией, означают: необходимо подключение



Сокращения, обведенные пунктирной линией, означают: подключение необходимо в зависимости от исполнения прибора

PY/RU





Перевозка дезинфектора должна осуществляться только на транспортировочном поддоне Miele с помощью грузоподъемной тележки, вилочного погрузчика и т.д.!

Отличие в следующих странах

	Электрическое подключение	1. Напряжение Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) с вилкой типа CEE на ток 16 A		В/Гц кВт А мм ² м	3N AC 400/50 10,2 3 × 16 5 × 2,5 1,5
	Отличие в следующих странах:				
		2. Напряжение (согласно нормам, действующим в конкретной стране) Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки		В/Гц кВт А мм ² м	3N AC 400/50 7,8 3 × 16 5 × 2,5 1,7
		Напряжение Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки	переключение	В/Гц кВт А мм ² м	3 AC 230/50 7,8 3 × 20 5 × 2,5 1,7
		3. Напряжение (согласно нормам, действующим в конкретной стране) Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки		В/Гц кВт А мм ² м	3 AC 230/50 7,8 3 × 20 5 × 2,5 1,7
	Напряжение Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки	переключение	В/Гц кВт А мм ² м	3N AC 400/50 7,8 3 × 16 5 × 2,5 1,7	
	4. Напряжение Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки		В/Гц кВт А AWG м	3 AC 208/60 6,6 3 × 20 4 × 12 1,9	
	5. Напряжение Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки		В/Гц кВт А мм ² м	3 AC 200/50 6,2 3 × 20 5 × 2,5 2,3	

<p style="text-align: center;">(JP)</p>	<p>6. Напряжение Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки</p>		<p>В/Гц кВт А мм² м</p>	<p>3 AC 200/60 6,2 3 × 20 5 × 2,5 2,3</p>
<p style="text-align: center;">(EXP)</p>	<p>7 Напряжение (согласно нормам, действующим в конкретной стране) Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки</p>		<p>В/Гц кВт А мм² м</p>	<p>3N AC 380/60 7,2 3 × 16 5 × 2,5 2,3</p>
	<p>Напряжение Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки</p>	переключение	<p>В/Гц кВт А мм² м</p>	<p>3 AC 220/60 7,2 3 × 20 5 × 2,5 2,3</p>
<p style="text-align: center;">(EXP)</p>	<p>8. Напряжение (согласно нормам, действующим в конкретной стране) Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки</p>		<p>В/Гц кВт А мм² м</p>	<p>3 AC 220/60 7,2 3 × 20 5 × 2,5 2,3</p>
	<p>Напряжение Потребляемая мощность защита в линии предохранителями Кабель подключения, минимальное сечение Длина соединительного кабеля (H05(07)RN-F) без вилки</p>		<p>В/Гц кВт А мм² м</p>	<p>3N AC 380/60 7,2 3 × 16 5 × 2,5 2,3</p>
	<p>Рекомендуется подключать прибор к сети электропитания через 5-ти полюсную вилку с розеткой, чтобы можно было провести проверку электробезопасности, например, при ремонте или техническом обслуживании. Розетка после установки прибора должна быть легко доступна.</p> <p>При стационарном подключении прибора монтировать главный выключатель с расстыковкой от сети и шириной открытия контакта мин. 3 мм. При монтаже в ряд подписать главные выключатели с целью их правильного расположения.</p> <p>Кабель подключения следует укладывать, исключив влияние на него высоких температур.</p> <p>Монтаж должен соответствовать категории CAT II</p> <p>Допустимые колебания напряжения сети макс. +/- 10%</p> <p>Электрическое подключение выполняется в соответствии с требованиями правил устройства электроустановок, техники безопасности и действующими нормами местных предприятий электроснабжения.</p>			
<p style="text-align: center;">(PA)</p>	<p>Заземление корпуса</p> <p>На машине внешний резьбовой штифт с шайбой и гайкой, размер</p> <p>Корпус машины соединяется с заземляющим контуром помещения!!</p>		<p>М</p>	<p>8x1,25</p>
<p style="text-align: center;">(NW)</p>	<p>Подключение сетевого устройства/принтера</p> <p>На машине имеются в наличии следующие интерфейсы для передачи или распечатки параметров процесса</p> <p>Интерфейсный разъем Ethernet (для передачи данных): На задней стенке дезинфектора компактного исполнения находится штекерный разъем интерфейса RJ45 . Снаружи вблизи дезинфектора монтируется штекерная розетка интерфейса RJ45.</p> <p>Подключения/монтаж должны быть выполнены согласно IEC 60950..</p>			

AM	Модуль подключения Выходы	Свободные контакты (замыкающий контакт) Можно задействовать макс. 9 контактов, возможное распределение	Модуль подключения Выходы	Макс. нагрузочная способность на контакт.:
	ТА-режим Программа выполняется работа неполадка Программа конец Пауза с полосканием Слив обычный Слив вторичный Определяется пользователем холодная горячая	Контакт во время выполнения этапа сушки замкнут Контакт во время полоскания, сушки и охлаждения при холостом ходе замкнут Контакт замкнут, пока машина включена Контакт замкнут после появления неполадки Контакт замкнут после завершения программы до открытия дверцы Контакт замкнут во время программного отрезка Пауза с полосканием Контакт замкнут во время обычного слива Контакт замкнут во время программного отрезка Пауза с полосканием Контакт во время слива воды настраивается, если в блоке "Внешний контакт» запрограммировано „Слив воды“ Контакт замкнут во время залива холодной воды Контакт замкнут во время залива горячей воды	В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц	200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60
	AD-холодная AD-горячая Холодная замедленно горячая замедленно	Контакт замкнут во время залива холодной дистиллированной воды Контакт замкнут во время залива горячей дистиллированной воды Выход будет в соответствии с параметром Вентиль выключения замедления	В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц	200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60
	AD- холодная замедленно AD- горячая замедленно DOS1- ВНЕШНИЙ DOS2- ВНЕШНИЙ DOS3- ВНЕШНИЙ DOS4- ВНЕШНИЙ DOS5- ВНЕШНИЙ DOS6- ВНЕШНИЙ DOS7- ВНЕШНИЙ	А. Замедленно (начало залива воды) б. Выносной (конец залива воды) Сигнал управления для внешнего дозирующего насоса 1 Сигнал управления для внешнего дозирующего насоса 2 Сигнал управления для внешнего дозирующего насоса 3 Сигнал управления для внешнего дозирующего насоса 4 Сигнал управления для внешнего дозирующего насоса 5 Сигнал управления для внешнего дозирующего насоса 6 Сигнал управления для внешнего дозирующего насоса 7	В/А/Гц В/А/Гц. В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц	200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60
	DOS8- ВНЕШНИЙ DOS9- ВНЕШНИЙ	Сигнал управления для внешнего дозирующего насоса 8 Сигнал управления для внешнего дозирующего насоса 9	В/А/Гц В/А/Гц	200-240/1/50-60 200-240/1/50-60
	Сигнал DOS 1 Сигнал DOS 2 Сигнал DOS 3 Сигнал DOS 4 Сигнал DOS 5	Контакт включен, если во время выполнения программы работает соответствующий насос Контакт включен, если во время выполнения программы работает соответствующий насос Контакт включен, если во время выполнения программы работает соответствующий насос Контакт включен, если во время выполнения программы работает соответствующий насос Контакт включен, если во время выполнения программы работает соответствующий насос	В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц В/А/Гц	200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60
	Модуль подключения Входы			Управляющее напряжение
	ПЕРЕГРУЗКА НАГРЕВ DOS-ВНЕШНИЙ СРЕДСТВА ВНЕШНИЙ ТЕКСТ	Выключение при перегрузке парового и/или электро нагрева Уровень заполнения внешнего контейнера DOS Производится дозирование средств, сигнал контроля хода дозирования и количества Внешний текст	В/Гц В/Гц В/Гц В/Гц	200-240/50-60 200-240/50-60 200-240/50-60 200-240/50-60

	Холодная вода	<p>При необходимости следует подключить второй шланг для холодной воды через прилагаемый "Y"-образный соединительный элемент.</p> <p>Макс. температура Макс. жесткость воды Минимальное давление при заливе Максимальное давление Объемный поток, не менее Резьба внешнего подключения</p> <p>Длина кабеля подключения дезинфектора (входит в поставку) Длина кабеля подключения пароконденсатора (входит в комплект поставки)</p> <p>Автомат для дезинфекции сертифицирован организацией DVGW. Допускается прямое подключение без страховочной арматуры.</p>	<p>°C °dH кПа кПа л/мин дюйм</p> <p>мм мм</p>	<p>20 60 250 1.000 10 3/4" наружная резьба (США: 11,5 NH) 1.500 1.500</p>
	Горячая вода	<p>Макс. температура Макс. жесткость воды Минимальное давление при заливе Максимальное давление Объемный поток, не менее Резьба внешнего подключения</p> <p>Длина кабеля подключения (входит в комплект поставки)</p> <p>Автомат для дезинфекции сертифицирован организацией DVGW. Допускается прямое подключение без страховочной арматуры.</p>	<p>°C °dH кПа кПа л/мин дюйм</p> <p>мм</p>	<p>70 60 250 1.000 10 3/4" наружная резьба (США: 11,5 NH) 1.500</p>
	<p>Дистиллированная вода</p> <p>Вода для ополаскивания</p>	<p>Стандартный вариант подключения к линии под давлением:</p> <p>Минимальное давление при заливе Минимальное давление при увеличении продолжительности залива Максимальное давление Объемный поток Длина кабеля подключения (входит в поставку)</p> <p>Резьба внешнего подключения</p> <p>Вариант с насосом для дистиллированной воды (ADP): Минимальное давление истечения Максимальное давление Штуцер для подключения сливного шланга (da x l) Наружный шланг от предварительного бака к машине</p> <p>Стандартное исполнение:</p>	<p>кПа кПа кПа л/мин. дюйм</p> <p>мм</p> <p>кПа кПа мм</p>	<p>250 100 1.000 10 3/4" наружная резьба (США: 11,5 NH) 1.500 5 30 6 x 30</p>
	Слив воды	<p>Машина оборудована двумя сливными шлангами.</p> <p>Сливной шланг (di x s x l) Сливной насос (входит в поставку) Конденсатор пара (входит в поставку) Высота подъема воды насосами от нижней кромки машины макс. Объемный поток кратковременно макс. Штуцер для одевания сливного шланга (da x l) Сливной насос Конденсатор пара</p>	<p>мм мм м л/мин. мм мм</p>	<p>22 x 6 x 1500 22 x 6 x 1500 1,0 50 22 x 30 22 x 30</p>

Параметры машины	Высота, включая крышку	мм	1175
	Ширина	мм	900
	Глубина	мм	700
	Вес нетто	кг	3.000
	Нагрузка на пол при работе	N	800
	Доставочная ширина, включая транспортировочный поддон минимум	мм	800
	Доставочная высота, включая транспортировочный поддон минимум	мм	1.400
<p>При установке прибора обязательно принимать во внимание руководство по монтажу! При установке дезинфекционно-моечного автомата использовать специальную мебель, чтобы избежать возможных повреждений от конденсата.</p> <p>Работы по установке и подключению должны проводить только допущенные специалисты по монтажу в соответствии с действующими предписаниями! При установке прибора обязательно принимать во внимание руководство по монтажу! Право на изменения сохраняется!</p> <p>Размеры в мм.</p>			

номер	дата	название:
A03150	01.09.2009	Введение

